Uradni list Evropske unije

C 326

Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 58

2. oktober 2015

Vsebina

III *Pripravljalni akti*

SVET

2015/C 326/01 Stališče Sveta (EU) št. 12/2015 v prvi obravnavi z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 1343/2011 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma GFCM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju)
Sprejeto s strani Sveta dne 13. julija 2015 1

2015/C 326/02 Utemeljitev Sveta: Stališče Sveta (EU) št. 12/2015 v prvi obravnavi z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 1343/2011 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma GCFM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju) 12

SL

III

(Pripravljalni akti)

SVET

STALIŠČE SVETA (EU) št. 12/2015 V PRVI OBRAVNAVI

z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 1343/2011 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma GFCM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju)

Sprejeto s strani Sveta dne 13. julija 2015

(2015/C 326/01)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ([1]),

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ([2]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum o ustanovitvi Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (v nadaljnjem besedilu: Sporazum GFCM) zagotavlja ustrezen okvir za večstransko sodelovanje pri spodbujanju razvoja, ohranjanja, smotrnega upravljanja in najboljšega izkoriščanja živih morskih virov v Sredozemlju in Črnem morju v obsegu, ki velja za trajnostnega in predstavlja majhno tveganje za njihovo izčrpanje.

(2) Pogodbenice Sporazuma GFCM so Unija, Bolgarija, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Malta, Romunija in Slovenija.

(3) Uredba (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]) uvaja nekatere določbe za ribolov na območju Sporazuma GFCM. Je ustrezen zakonodajni akt za izvajanje tistih priporočil GFCM, katerih vsebina še ni vključena v pravo Unije. Uredbo (EU) št. 1343/2011 je namreč mogoče spremeniti, tako da bo vključevala ukrepe iz ustreznih priporočil GFCM.

([1]) UL C 12, 15.1.2015, str. 116.
([2]) Stališče Evropskega parlamenta z dne 13. januarja 2015 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in stališče Sveta v prvi obravnavi z dne 13. julija 2015. Stališče Evropskega parlamenta z dne … (še ni objavljeno v Uradnem listu).
([3]) Uredba (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma GFCM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju) in spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1967/2006 o ukrepih za upravljanje za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju (UL L 347, 30.12.2011, str. 44).

(4) GFCM je na letnih sejah leta 2011 in 2012 sprejel ukrepe za trajnostno izkoriščanje rdeče korale na svojem območju pristojnosti, katere je treba prenesti v pravo Unije. Eden od teh ukrepov se nanaša na uporabo daljinsko vodenih podvodnih naprav. GFCM je sklenil, da je uporaba daljinsko vodenih podvodnih naprav na območjih v nacionalni jurisdikciji, na katerih je že bilo dovoljeno opazovanje in iskanje rdečih koral, dovoljena le pod določenimi pogoji in za omejeno časovno obdobje, razen če je v znanstvenem mnenju navedeno drugače. Zato tovrstna uporaba daljinsko vodenih podvodnih naprav v vodah Unije po 31. decembru 2015 ne bi smela biti več dovoljena, razen če jo upravičuje znanstveno mnenje. V skladu s priporočilom GFCM/35/2011/2 bi bilo treba uporabo daljinsko vodenih podvodnih naprav dovoliti tudi v primeru držav članic, ki za te naprave še niso izdale dovoljenj za iskanje, pa bi to morda želele storiti, pod pogojem, da znanstveni rezultati, pridobljeni v okviru načrtov upravljanja, ne kažejo negativnega vpliva na trajnostno izkoriščanje rdeče korale.

Poleg tega bi bilo treba uporabo daljinsko vodenih podvodnih naprav dovoliti za omejeno časovno obdobje, ki ne bi trajalo dlje kot po letu 2015, za znanstvene poskusne dejavnosti v zvezi z opazovanjem in nabiranjem rdeče korale. V skladu z drugim ukrepom iz priporočila GFCM/36/2012/1 se nabrane rdeče korale lahko iztovarjajo le v omejenem številu pristanišč s primernimi pristaniškimi objekti, sezname določenih pristanišč pa je treba sporočiti sekretariatu GFCM. Vse spremembe, ki vplivajo na sezname pristanišč, ki jih določijo države članice, bi bilo treba sporočiti Evropski komisiji (v nadaljnjem besedilu: Komisija), da bi o njih obvestila sekretariat GFCM.

(5) GFCM je na letnih sejah leta 2011 in 2012 sprejel priporočila GFCM/35/2011/3, GFCM/35/2011/4, GFCM/35/2011/5 in GFCM/36/2012/2, v katerih so določeni ukrepi za zmanjšanje naključnega ulova morskih ptic, morskih želv, sredozemskih medvedjic ter kitov in delfinov pri ribolovnih dejavnostih na območju Sporazuma GFCM, ki jih je treba prenesti v pravo Unije. Ti ukrepi vključujejo prepoved uporabe stoječih zabodnih mrež z monofilamentom ali vrvmi, katerih premer presega 0,5 mm, od 1. januarja 2015, da bi zmanjšali naključni ulov kitov in delfinov. Uredba Sveta (ES) št. 1967/2006 ([1]) že vsebuje takšno prepoved, vendar se nanaša samo na Sredozemsko morje. Zato bi jo bilo treba vključiti v Uredbo (EU) št. 1343/2011, da se bo uporabljala tudi za Črno morje.

(6) GFCM je na letni seji leta 2012 sprejel priporočilo GFCM/36/2012/3, v katerem so določeni ukrepi, katerih cilj je na njegovem območju pristojnosti zagotoviti visoko raven varstva pred ribolovnimi dejavnostmi za morske pse in raže, zlasti za tiste vrste, ki so na seznamu ogroženih ali prizadetih vrst iz Priloge II k Protokolu o posebej zavarovanih območjih in biotski raznovrstnosti v Sredozemlju ([2]).

(7) V skladu z ukrepom, vključenim v priporočilu GFCM/2012/3, katerega cilj je zaščita priobalnih morskih psov, so ribolovne dejavnosti z uporabo vlečnih mrež prepovedane v pasu treh navtičnih milj od obale, če ni dosežena izobata globine 50 metrov, ali do izobate globine 50 metrov, če je globina 50 metrov dosežena na krajši razdalji do obale. Pod določenimi pogoji se lahko odobrijo posebna in prostorsko omejena odstopanja. Uredba (ES) št. 1967/2006 že vsebuje takšno prepoved in možnost odobritve odstopanj, vendar se nanaša samo na Sredozemsko morje. Zato bi jih bilo treba vključiti v Uredbo (EU) št. 1343/2011, da bi se uporabljale tudi za Črno morje.

(8) V Uredbo (EU) št. 1343/2011 je treba vključiti tudi določene druge ukrepe iz priporočila GFCM/36/2012/3, ki so namenjeni pravilni identifikaciji morskih psov in niso zajeti z Uredbo Sveta (ES) št. 1185/2003 ([3]) ali drugo zakonodajo Unije, da bi se v celoti prenesli v pravo Unije.

(9) GFCM je na letnih sejah leta 2013 in 2014 sprejel priporočili GFCM/37/2013/1 in GFCM/38/2014/1, v katerih so določeni ukrepi za ribolov majhnih pelagičnih staležev v Jadranskem morju, katere je treba prenesti v pravo Unije. Navedeni ukrepi se nanašajo na upravljanje ribolovnih zmogljivosti za majhne pelagične staleže v geografskih podobmočjih GFCM 17 in 18 na podlagi referenčne ribolovne zmogljivosti, določene s pomočjo

([1]) Uredba Sveta (ES) št. 1967/2006 z dne 21. decembra 2006 o ukrepih za upravljanje za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju, spremembi Uredbe (EGS) št. 2847/93 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1626/94 (UL L 409, 30.12.2006, str. 11).
([2]) UL L 322, 14.12.1999, str. 3.
([3]) Uredba Sveta (ES) št. 1185/2003 z dne 26. junija 2003 o odstranjevanju plavuti morskih psov na krovu plovil (UL L 167, 4.7.2003, str. 1).

seznama ribiških plovil, ki ga je bilo treba v skladu z odstavkom 22 priporočila GFCM/37/2013/1 do 30. novembra 2013 poslati sekretariatu GFCM. Navedeni seznam vključuje vsa ribiška plovila, ki so opremljena z vlečnimi mrežami, zapornimi plavaricami ali drugimi vrstami obkroževalnih mrež brez zaporne vrvi, ki imajo dovoljenje zadevne države članice za ribolov majhnih pelagičnih staležev in so registrirana v pristaniščih, ki so v geografskih podobmočjih 17 in 18, ali izvajajo dejavnosti v geografskem podobmočju 17 ali geografskem podobmočju 18 ali v obeh geografskih podobmočjih, čeprav so 31. oktobra 2013 registrirana v pristaniščih v drugih geografskih podobmočjih.

Vse spremembe, ki lahko vplivajo na navedeni seznam, bi bilo treba takoj, ko se pojavijo, sporočiti Komisiji, da bi o njih obvestila sekretariat GFCM.

(10) Ukrep GFCM, določen v priporočilih GFCM/37/2013/1 in GFCM/38/2014/1, vključuje tudi prepoved obdržanja na krovu ali iztovarjanja, ki bi jo bilo treba v skladu s členom 15(2) Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) prenesti v pravo Unije. Zaradi pravilnega izvajanja bi bilo treba oblikovati nacionalne programe za kontrolo, spremljanje in nadzor, o katerih bi morala Komisija vsako leto obveščati GFCM.

(11) Da bi izboljšali zbiranje podatkov v okviru znanstvenega spremljanja nekaterih morskih vrst, ki se naključno ulovijo v ribolovna orodja, bi morali kapitani ribiških plovil beležiti naključni ulov zadevnih morskih vrst. V nacionalnih poročilih za znanstveni svetovalni odbor GFCM bi bilo treba navesti podatke, ki jih zagotovijo ribiška plovila o naključnem ulovu nekaterih morskih vrst, skupaj s podrobnejšimi informacijami o teh dogodkih iz razpoložljivih virov.

(12) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja nekaterih določb te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi z obliko in pošiljanjem podatkov o nabiranju rdeče korale ter podatkov o naključnih ulovih morskih ptic, morskih želv, sredozemskih medvedjic, kitov in delfinov, morskih psov in raž, spremembah seznamov pristanišč, določenih za iztovarjanje nabranih rdečih koral, vplivu nekaterih ribiških plovil na populacije kitov in delfinov ter spremembah zemljevidov in seznamov geografskih položajev, na katerih so označeni položaji votlin, kjer se zadržujejo sredozemske medvedjice. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]).

(13) Da bi zagotovili nadaljnje izpolnjevanje obveznosti Unije v skladu s Sporazumom GFCM, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastila, da v skladu s členom 290 Pogodbe sprejme akte v zvezi z odobritvijo odstopanj od prepovedi nabiranja rdeče korale v globini manj kot 50 metrov in od minimalnega bazalnega premera kolonij rdeče korale. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti, da se zadevni dokumenti posredujejo Evropskemu parlamentu in Svetu sočasno, pravočasno in na ustrezen način.

(14) Za zagotovitev, da so morebitna odstopanja, ki jih Komisija sprejme v obliki delegiranega akta v skladu s členom 290 Pogodbe in se nanašajo na upravljanje nabiranja rdeče korale, ustrezno prilagojena regionalnim posebnostim, bi morale imeti države članice z neposrednim upravljalnim interesom za rdečo koralo možnost predložitve skupnih priporočil za sprejetje takšnih delegiranih aktov. Določiti bi bilo treba rok za predložitev skupnih priporočil. Med prehodnim obdobjem pred predložitvijo skupnih priporočil za delegirani akt bi bilo treba državam članicam dovoliti, da v okviru nacionalnih načrtov upravljanja za rdečo koralo oblikujejo ali ohranijo odstopanja kot prehodne ukrepe. Kadar Komisija meni, da ukrep, ki vsebuje odstopanja, ki jih države članice odobrijo ali spremenijo po … (*), ne izpolnjuje pogojev iz priporočil GFCM/35/2011/2 in GFCM/36/2012/1, bi morala imeti možnost, da zahteva spremembo navedenega ukrepa.

(15) Uredbo (EU) št. 1343/2011 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

([1]) Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

([2]) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

(*) Datum začetka veljavnosti te uredbe.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Spremembe Uredbe (EU) št. 1343/2011

Uredba (EU) št. 1343/2011 se spremeni:

1. vstavi se naslednji člen:

„Člen 15a

Ribolov z uporabo vlečnih in zabodnih mrež v Črnem morju

1. Uporaba vlečnih mrež je prepovedana:

(a) v pasu treh navtičnih milj od obale, če ni dosežena izobata globine 50 metrov, ali

(b) do izobate globine 50 metrov, kadar je globina 50 metrov dosežena na krajši razdalji od obale.

2. Države članice lahko izjemoma dovolijo, da njihova ribiška plovila lovijo na območju iz odstavka 1, tako da odobrijo odstopanja v skladu s priporočilom GFCM/36/2012/3, pri čemer morajo o vsakem tovrstnem odstopanju ustrezno obvestiti Komisijo.

3. Kadar Komisija meni, da odstopanje, ki je bilo odobreno v skladu z odstavkom 2, ne izpolnjuje pogoja iz navedenega odstavka, lahko ob ustrezni obrazložitvi in po posvetovanju z zadevno državo članico to državo pozove k spremembi takega odstopanja.

4. Komisija o vseh odstopanjih, odobrenih v skladu z odstavkom 2, obvesti izvršnega sekretarja GFCM.

5. Od 1. januarja 2015 premer monofilamenta ali vrvi pri stoječih zabodnih mrežah ne presega 0,5 mm.“;

2. v naslovu II se dodajo naslednja poglavja:

„POGLAVJE IV

Ohranjanje in trajnostno izkoriščanje rdeče korale

Člen 16a

Področje uporabe

To poglavje se uporablja brez poseganja v člen 4(2) in točki (e) in (g) člena 8(1) Uredbe (ES) št. 1967/2006 ali morebitne strožje ukrepe iz Direktive Sveta 92/43/EGS (*).

Člen 16b

***Minimalna* globina za nabiranje**

1. Nabiranje rdeče korale je prepovedano do globine, ki je manjša od 50 metrov, dokler GFCM ne določi drugače.

2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 27 te uredbe in členom 18(1) do (6) Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta (**), s katerimi odobri odstopanja od odstavka 1.

3. Skupnim priporočilom, ki se predložijo na podlagi člena 18(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 v zvezi z odstopanjem iz odstavka 2 tega člena, se priložijo:

(a) podrobne informacije o nacionalnem okviru za upravljanje;

(b) znanstvene ali tehnične utemeljitve;

(c) seznam ribiških plovil ali število odobrenih dovoljenj za nabiranje rdeče korale v globini manj kot 50 metrov in

(d) seznam ribolovnih območij, kjer je tako nabiranje dovoljeno in ki so določena z geografskimi koordinatami na kopnem in morju.

Vsa skupna priporočila držav članic iz prvega pododstavka se predložijo do … (*).

4. Odstopanja iz odstavka 2 tega člena se odobrijo, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) vzpostavljen je primeren nacionalni okvir za upravljanje, vključno s sistemom dovoljenj za ribolov v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1224/2009 (***), in

(b) z zadostnimi prostorsko-časovnimi prepovedmi se zagotovi, da se izkorišča le omejeno število kolonij rdeče korale.

5. Ne glede na odstavke 2 do 4 lahko države članice v obliki prehodnega ukrepa sprejmejo ukrepe za izvajanje priporočila GFCM/35/2011/2, če:

(a) so navedeni ukrepi del primernega nacionalnega okvira za upravljanje in

(b) zadevna država članica Komisijo ustrezno obvesti o sprejetju navedenih ukrepov.

Zadevna država članica zagotovi, da se morebitna odstopanja prenehajo uporabljati najpozneje na datum začetka uporabe ustreznega delegiranega akta, sprejetega v skladu z odstavkom 2.

6. Kadar Komisija na podlagi obvestil zadevnih držav članic, zagotovljenih v skladu s točko (b) odstavka 5, meni, da nacionalni ukrep, sprejet po … (**), ne izpolnjuje pogojev iz odstavka 4, lahko ob ustrezni obrazložitvi in po posvetovanju z zadevno državo članico to državo pozove k spremembi navedenega ukrepa.

7. Komisija o ukrepih, sprejetih v skladu z odstavkoma 2 in 5, obvesti izvršnega sekretarja GFCM.

Člen 16c

Najmanjši bazalni premer kolonij

1. Rdeče korale iz kolonij rdeče korale, katerih bazalni premer je manjši od 7 mm ob korenu, merjeno en centimeter nad osnovo kolonije, se ne nabirajo, obdržijo na krovu, pretovarjajo, iztovarjajo, premeščajo, skladiščijo, prodajajo ali razstavljajo ali ponujajo v prodajo kot surovina.

2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 27 te uredbe in členom 18(1) do (6) Uredbe (EU) št. 1380/2013, da z odstopanjem od odstavka 1 dovoli največje možno odstopanje v višini 10 % žive teže za premajhne (< 7 mm) kolonije rdeče korale.

3. Skupnim priporočilom, ki se predložijo v skladu s členom 18(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 v zvezi z odstopanjem iz odstavka 2 tega člena, se priložijo znanstvene ali tehnične utemeljitve za to odstopanje.

Katero koli skupno priporočilo držav članic iz prvega pododstavka se predložijo do … (*).

(*) Tri leta od začetka veljavnosti te uredbe.
(**) Datum začetka veljavnosti te uredbe.

4. Odstopanja iz odstavka 2 tega člena se odobrijo, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) vzpostavljen je nacionalni okvir za upravljanje, vključno s sistemom dovoljenj za ribolov v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1224/2009;

(b) uvedeni so posebni programi spremljanja in nadzora.

5. Ne glede na odstavke 2 do 4 lahko države članice v obliki prehodnega ukrepa sprejmejo ukrepe za izvajanje priporočila GFCM/36/2012/1, če:

(a) so navedeni ukrepi del primernega nacionalnega okvira za upravljanje in

(b) zadevna država članica Komisijo ustrezno obvesti o sprejetju navedenih ukrepov.

Zadevne države članice zagotovijo, da se morebitna odstopanja prenehajo uporabljati najpozneje na datum začetka uporabe ustreznega delegiranega akta, sprejetega v skladu z odstavkom 2.

6. Kadar Komisija na podlagi obvestil zadevnih držav članic, zagotovljenih v skladu s točko (b) odstavka 5, meni, da nacionalni ukrep, sprejet po … (*), ne izpolnjuje pogojev iz odstavka 4, lahko ob ustrezni obrazložitvi in po posvetovanju z zadevno državo članico to državo pozove k spremembi navedenega ukrepa.

7. Komisija o ukrepih, sprejetih v skladu z odstavkoma 2 in 5, obvesti izvršnega sekretarja GFCM.

Člen 16d

Orodja in naprave

1. Edino dovoljeno orodje za nabiranje rdeče korale je kladivo, ki ga pri potapljanju uporabljajo ribiči, ki imajo dovoljenje, ali so priznani s strani pristojnega nacionalnega organa.

2. Uporaba daljinsko vodenih podvodnih naprav za nabiranje rdeče korale je prepovedana.

3. Z odstopanjem od odstavka 2 je uporaba daljinsko vodenih podvodnih naprav, za katere je država članica pred 30. septembrom 2011 izdala dovoljenje za opazovanje in iskanje, še naprej dovoljena na območjih v jurisdikciji navedene države članice, če zadevnih naprav ni mogoče opremiti z robotskim manipulatorjem ali kakršno koli drugo napravo, ki bi omogočala rezanje in nabiranje rdeče korale.

Takšna dovoljenja prenehajo veljati ali se odvzamejo do 31. decembra 2015, razen če zadevna država članica pridobi znanstvene rezultate, ki kažejo, da uporaba daljinsko vodenih podvodnih naprav po letu 2015 ne bi negativno vplivala na trajnostno izkoriščanje rdeče korale.

4. Z odstopanjem od odstavka 2 lahko država članica dovoli uporabo daljinsko vodenih podvodnih naprav brez robotskih manipulatorjev za opazovanje in iskanje na območjih v svoji jurisdikciji, če na podlagi nacionalnega okvira za upravljanje pridobi znanstvene rezultate, ki kažejo, da ni negativnega vpliva na trajnostno izkoriščanje rdeče korale.

Takšna dovoljenja prenehajo veljati ali se odvzamejo do 31. decembra 2015, razen če znanstvene rezultate iz prvega pododstavka potrdi GFCM.

5. Z odstopanjem od odstavka 2 lahko država članica za omejeno obdobje, ki ne traja dlje kot do 31. decembra 2015, dovoli uporabo daljinsko vodenih podvodnih naprav za znanstvene poskusne dejavnosti v zvezi z opazovanjem in nabiranjem rdeče korale, če se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom nacionalne raziskovalne ustanove ali v sodelovanju s pristojnimi nacionalnimi ali mednarodnimi znanstvenimi organi oziroma morebitnimi drugimi ustreznimi deležniki.

(*) Datum začetka veljavnosti te uredbe.

POGLAVJE V

Zmanjšanje vpliva ribolovnih dejavnosti na nekatere morske vrste

Člen 16e

Področje uporabe

To poglavje se uporablja brez poseganja v morebitne strožje ukrepe iz Direktive 92/43/EGS ali Direktive 2009/147/ES Evropskega parlamenta in Sveta (****) ter brez poseganja v Uredbo Sveta (ES) št. 1185/2003 (*****).

Člen 16f

Naključni ulov morskih ptic v ribolovno orodje

1. Kapitani ribiških plovil nemudoma izpustijo morske ptice, ki so se naključno ujele v ribolovno orodje.

2. Ribiška plovila ne prepeljejo morskih ptic na kopno razen v okviru nacionalnih načrtov za ohranjanje morskih ptic ali za pomoč posameznim poškodovanim morskim pticam pri okrevanju ter če so bili pristojni nacionalni organi pred vrnitvijo zadevnega ribiškega plovila v pristanišče ustrezno in uradno obveščeni o nameri, da se te morske ptice prepeljejo na kopno.

Člen 16g

Naključni ulov morskih želv v ribolovno orodje

1. Kolikor je mogoče, se z morskimi želvami, ki so se naključno ujele v ribolovno orodje, ravna pazljivo ter se jih izpusti nepoškodovane in žive.

2. Kapitani ribiških plovil ne prepeljejo morskih želv na kopno razen v okviru posebnega reševalnega programa ali nacionalnega programa za ohranjanje ali v primeru, da je to potrebno za reševanje posamezne poškodovane in komatozne morske želve ter pomoč pri njenem okrevanju, ter če so bili pristojni nacionalni organi pred vrnitvijo zadevnega ribiškega plovila v pristanišče ustrezno in uradno obveščeni.

3. Ribiška plovila, ki uporabljajo zaporno plavarico za majhne pelagične vrste ali obkroževalne mreže brez zaporne vrvi za pelagične vrste, se v največji možni meri izogibajo obkrožanju morskih želv.

4. Ribiška plovila, ki uporabljajo parangale in stoječe zabodne mreže, imajo na krovu opremo za varno ravnanje, rešitev iz mreže in izpustitev, s katero se zagotovi, da ravnanje z morskimi želvami in njihova izpustitev potekata na način, ki omogoča največ možnosti za preživetje.

Člen 16h

Naključni ulov sredozemske medvedjice (Monachus monachus)

1. Kapitani ribiških plovil ne dvignejo na krov, pretovorijo ali iztovorijo sredozemskih medvedjic, razen če je to potrebno za njihovo reševanje in pomoč posameznim poškodovanim živalim pri okrevanju ter če so bili pred vrnitvijo zadevnega ribiškega plovila v pristanišče ustrezno in uradno obveščeni zadevni pristojni nacionalni organi.

2. Sredozemske medvedjice, ki so se naključno ujele v ribolovno orodje, se izpustijo nepoškodovane in žive. Trupla poginulih živali se iztovorijo, pristojni nacionalni organi pa jih zasežejo za znanstvene študije ali uničijo.

Člen 16i

Naključni ulov kitov in delfinov

Ribiška plovila v morje takoj izpustijo nepoškodovane in žive, v največji možni meri, kite in delfine, ki so se naključno ujeli v ribolovno orodje in so bili pripeljani ob ribiškem plovilu.

Člen 16j

Zaščiteni morski psi in raže

1. Vrste morskih psov in raž, navedene v Prilogi II k Protokolu o posebej zavarovanih območjih in biotski raznovrstnosti v Sredozemlju (******) (v nadaljnjem besedilu: Protokol k Barcelonski konvenciji), se ne obdržijo na krovu, pretovorijo, iztovorijo, premestijo, skladiščijo, prodajajo, razstavljajo ali ponujajo v prodajo.

2. Kolikor je mogoče, ribiška plovila, ki naključno ujamejo vrste morskih psov in raž, vključene v Prilogo II k Protokolu k Barcelonski konvenciji, te nemudoma izpustijo nepoškodovane in žive.

Člen 16k

Identifikacija morskih psov

Na krovu in pred iztovarjanjem je morskim psom prepovedano odstranjevati glave in kožo. Morski psi brez glav in kože se po iztovarjanju ne smejo tržiti na trgih za prvo prodajo.

POGLAVJE VI

Ukrepi za ribolov majhnih pelagičnih staležev v Jadranskem morju

Člen 16l

Upravljanje ribolovne zmogljivosti

1. Za namene tega člena je referenčna ribolovna zmogljivost za majhne pelagične staleže določena na podlagi seznamov ribiških plovil zadevnih držav članic, ki so v skladu z odstavkom 22 priporočila GFCM/37/2013/1 bili poslani sekretariatu GFCM. Na teh seznamih so navedena vsa ribiška plovila, ki so opremljena z vlečnimi mrežami, zapornimi plavaricami ali drugimi vrstami obkroževalnih mrež brez zaporne vrvi, ki imajo dovoljenje za ribolov majhnih pelagičnih staležev in so registrirana v pristaniščih, ki so v geografskih podobmočjih 17 in 18, kot sta navedeni v Prilogi I k tej uredbi, ali izvajajo dejavnosti v geografskem podobmočju 17 ali 18 ali v obeh, čeprav so 31. oktobra 2013 registrirana v pristaniščih v drugih geografskih podobmočjih.

2. Ribiška plovila, opremljena z vlečnimi mrežami in zapornimi plavaricami, se ne glede na skupno dolžino zadevnega plovila opredelijo kot plovila, ki dejavno lovijo majhne pelagične staleže, kadar sardela in sardon predstavljata najmanj 50 % žive teže ulova.

3. Države članice zagotovijo, da skupna zmogljivost flote ribiških plovil, opremljenih z vlečnimi mrežami ali zapornimi plavaricami, ki dejavno lovijo majhne pelagične staleže v geografskem podobmočju 17, tako po bruto tonaži (BT) ali bruto registrski tonaži (BRT) kot po moči motorja (v kW), kot so navedene v nacionalnih registrih flot in registrih flot EU, nikoli ne preseže referenčne ribolovne zmogljivosti za majhne pelagične staleže iz odstavka 1.

4. Države članice zagotovijo, da ribiška plovila, opremljena z vlečnimi mrežami in zapornimi plavaricami za ribolov majhnih pelagičnih staležev iz odstavka 2, ne lovijo več kot 20 ribolovnih dni na mesec in ne več kot 180 ribolovnih dni na leto.

5. Ribiško plovilo, ki ni vključeno na seznam ribiških plovil z dovoljenjem iz odstavka 1 tega člena, ne sme loviti ali, z odstopanjem od člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013, obdržati na krovu ali iztovoriti več kot 20 % količine sardona ali sardele oziroma sardona in sardele skupaj, če ribiško plovilo opravlja ribolovno potovanje v geografskem podobmočju 17 ali 18 ali v obeh.

6. Države članice Komisiji sporočijo vsak nov vnos na seznam ribiških plovil z dovoljenjem iz odstavka 1, črtanje s tega seznama ali njegovo spremembo, kakor hitro se tak vnos, črtanje ali sprememba zgodi. Navedene spremembe ne vplivajo na referenčno ribolovno zmogljivost iz odstavka 1. Komisija te podatke posreduje izvršnemu sekretarju GFCM.

(*) Direktiva Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL L 206, 22.7.1992, str. 7).

(**) Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

(***) Uredba Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 (UL L 343, 22.12.2009, str. 1).

(****) Direktiva 2009/147/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o ohranjanju prosto živečih ptic (UL L 20, 26.1.2010, str. 7).

(*****) Uredba Sveta (ES) št. 1185/2003 z dne 26. junija 2003 o odstranjevanju plavuti morskih psov na krovu plovil (UL L 167, 4.7.2003, str. 1).

(******) UL L 322, 14.12.1999, str. 3.“;

3. v naslov III se vstavi naslednje poglavje:

„POGLAVJE IA

Obveznosti evidentiranja

Člen 17a

Nabiranje rdeče korale

Ribiška plovila z dovoljenjem za nabiranje rdeče korale imajo na krovu ladijski dnevnik, v katerem so zabeležene dnevno nabrane količine rdeče korale in ribolovna dejavnost po območjih in globinah, skupaj s številom ribolovnih dni in potopi. Ti podatki se sporočijo pristojnim nacionalnim organom v roku, določenem v členu 14(6) Uredbe (ES) št. 1224/2009.

Člen 17b

Naključni ulov nekaterih morskih vrst

1. Kapitani ribiških plovil brez poseganja v člen 15(5) Uredbe (ES) št. 1224/2009 v ribolovnem ladijskem dnevniku iz člena 14 navedene uredbe zabeležijo naslednje podatke:

(a) vsak naključni ulov in izpustitev morskih ptic;

(b) vsak naključni ulov in izpustitev morskih želv;

(c) vsak naključni ulov in izpustitev sredozemskih medvedjic;

(d) vsak naključni ulov in izpustitev kitov in delfinov;

(e) vsak naključni ulov in po potrebi izpustitev vrst morskih psov in raž, navedenih v Prilogi II ali Prilogi III k Protokolu k Barcelonski konvenciji.

2. Nacionalna poročila, ki jih preuči SAC, morajo poleg podatkov, zabeleženih v ladijskem dnevniku, vključevati tudi:

(a) v zvezi z naključnimi ulovi morskih želv podatke o:

— vrsti ribolovnega orodja,

— času dogodka,

— času mreže v vodi,

— globini in položaju,

— ciljni vrsti,

— vrsti morske želve in

— o tem, ali so bile morske želve zavržene mrtve ali izpuščene žive;

(b) v zvezi z naključnimi ulovi kitov in delfinov podatke o:

— lastnostih ribolovnega orodja,

— času dogodka,

— položaju (glede na geografska podobmočja ali statistična območja, kot so opredeljena v Prilogi I k tej uredbi), in

— o tem, ali gre za delfina ali drugo vrsto kitov in delfinov.

3. Države članice do 31. decembra 2015 določijo pravila iz odstavka 1 glede beleženja naključnega ulova za kapitane ribiških plovil, za katere ne velja obveznost vodenja ribolovnega ladijskega dnevnika v skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 1224/2009.“;

4. vstavijo se naslednji členi:

„Člen 23a

Sporočanje ustreznih podatkov Komisiji

1. Zadevne države članice vsako leto do 15. decembra Komisiji predložijo:

(a) podatke o rdeči korali iz člena 17a in

(b) v elektronskem poročilu količino naključno ulovljenih in izpuščenih morskih ptic, morskih želv, sredozemskih medvedjic, kitov in delfinov ter morskih psov in raž, pa tudi vse ustrezne podatke, ki se sporočajo v skladu s točkami (a), (b), (c), (d) oziroma (e) člena 17b(1).

2. Komisija podatke iz odstavka 1 vsako leto do 31. decembra posreduje izvršnemu sekretarju GFCM.

3. Države članice Komisiji sporočijo morebitne spremembe seznama pristanišč, določenih za iztovarjanje nabrane rdeče korale v skladu z odstavkom 5 priporočila GFCM/36/2012/1.

4. Države članice vzpostavijo zadostne sisteme spremljanja, da bi zbirale zanesljive podatke o vplivu ribiških plovil, ki lovijo trneža s stoječimi zabodnimi mrežami, na populacijo kitov in delfinov v Črnem morju, ter te podatke predložijo Komisiji.

5. Države članice Komisijo obvestijo o morebitnih spremembah zemljevidov in seznamov geografskih položajev, ki določajo položaje votlin sredozemskih medvedjic, kot so navedeni v odstavku 6 priporočila GFCM/35/2011/5.

6. Komisija podatke iz odstavkov 3, 4 in 5 takoj posreduje izvršnemu sekretarju GFCM.

7. Komisija lahko sprejme izvedbene akte glede oblike in posredovanja podatkov iz odstavkov 1, 3, 4 in 5. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(2).

Člen 23b

Kontrola, spremljanje in nadzor ribolova majhnih pelagičnih staležev v Jadranskem morju

1. Države članice vsako leto do 1. oktobra Komisiji sporočijo načrte in programe za zagotavljanje skladnosti s členom 16l s pomočjo zadostnega spremljanja in poročanja, zlasti o mesečnem ulovu in uporabljenem ribolovnem naporu.

2. Komisija podatke iz odstavka 1 vsako leto najpozneje do 30. oktobra posreduje izvršnemu sekretarju GFCM.“;

5. člen 27 se spremeni:

(a) besede „člen 26“ v različnih slovničnih oblikah se nadomesti z besedami „členi 16b, 16c in 26“ v potrebnih slovničnih oblikah, stavek pa se temu slovnično prilagodi;

(b) v prvem stavku odstavka 2 se datum „19. januarja 2012“ nadomesti z datumom „… (*)“.

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V …,

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*
…	…

(*) Datum začetka veljavnosti te uredbe.

Utemeljitev Sveta: Stališče Sveta (EU) št. 12/2015 v prvi obravnavi z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 1343/2011 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma GCFM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju)

(2015/C 326/02)

I. UVOD

1. Komisija je 11. julija 2014 predložila navedeni predlog.

2. Delovna skupina za notranjo in zunanjo ribiško politiko je predlog obravnavala med 18. julijem 2014 in 8. januarjem 2015 ter pri tem upoštevala tudi pisne pripombe držav članic ([1]).

3. Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje sprejel 15. oktobra 2014 ([2]).

4. Evropski parlament je v stališču v prvi obravnavi, ki ga je sprejel 13. januarja 2015, potrdil predloge sprememb, o katerih je pred tem glasoval Odbor za ribištvo.

5. Na podlagi mandata, ki ga je Coreper 21. januarja 2015 dal predsedstvu, je prvi trialog med institucijami potekal 2. marca 2015, drugi, temelječ na spremenjenem mandatu, pa 26. marca 2015. Coreper je 8. maja 2015 ([3]) potrdil kompromis, dosežen ob tej priložnosti. Nato je predsedujoči Odboru Evropskega parlamenta za ribištvo 11. maja 2015 Svet obvestil, da bo Evropski parlament v drugi obravnavi brez sprememb odobril stališče Sveta, ki ga bo Svet sprejel v skladu s političnim dogovorom.

6. Svet je 19. maja 2015 dosegel politični dogovor o spremenjenem besedilu.

II. CILJ

7. Namen predloga je posodobiti Uredbo (EU) št. 1343/2011 in v tem okviru v zakonodajo Unije vnesti obveznosti, povezane z ohranitvenimi in nadzornimi ukrepi, ki jih je Generalna komisija za ribištvo v Sredozemlju sprejela v letih od 2011 do 2014.

III. ANALIZA STALIŠČA SVETA V PRVI OBRAVNAVI

A. Splošno

8. Namen sprememb, ki jih je Svet vnesel v predlog, je po eni strani izvajanje ohranitvenih ukrepov, ki bi bili čim bolj skladni z mednarodno dogovorjenimi priporočili. Svet želi v ribiški politiki za Sredozemlje zagotoviti enake pogoje za vse. Po drugi strani je namen teh sprememb poenostavitev in posodobitev delegiranega odločanja.

9. Evropski parlament je glasoval o 25 predlogih sprememb, nanašajočih se na podobna vprašanja. Kar zadeva delegirano odločanje, je Parlament odobril prenos pooblastil na Komisijo, vendar je uvedel varovala za nacionalne ukrepe, ki so bili medtem sprejeti za spoštovanje mednarodnih priporočil. Svet je svoje stališče prilagodil več spremembam vsebine, ki jih je predlagal Parlament, in spremenil besedilo postopkovnih določb o delegiranem odločanju, da bi tako lahko dosegli kompromis.

B. Pravila za Črno morje in Jadransko morje

10. Svet je spremenil prepoved priobalnega ribolova z vlečno mrežo v Črnem morju, da bi dopustil nekatera odstopanja, upravičena zaradi posebnih okoliščin, navedenih v ustreznem priporočilu Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju. Komisija preučuje odstopanja držav članic.

([1]) Dok. 12682/14 PECHE 392 CODEC 1743 + ADD1 do ADD 8 in 14123/4/14 PECHE 458 CODEC 1993 REV 4.
([2]) UL C 12, 15.1.2015, str. 116.
([3]) Dok. 8180/15 PECHE 141 CODEC 564.

11. Kar zadeva ukrepe za zaščito majhnih pelagičnih vrst v Jadranskem morju, sta Svet in Parlament soglašala pri tehnični spremembi področja uporabe ukrepa.

C. **Nabiranje rdeče korale**

12. Svet je upošteval pomislek Parlamenta v zvezi z navedbo različnih prehodnih določb za postopno opustitev uporabe daljinsko vodenih podvodnih naprav. Kar zadeva uporabo odstopanj, je v spremenjenem predlogu predviden delegirani akt, oblikovan v procesu regionalizacije, ki je nov koncept, uveden z reformo skupne ribiške politike. Poleg tega je bil pomislek Parlamenta o ohranitvi nacionalnih ukrepov upoštevan pri prehodnem mehanizmu.

D. **Zaščita neciljnih morskih vrst**

13. Spremembe Sveta so v veliki meri podobne spremembam Parlamenta. Z njimi je uvedenih nekaj praktičnih elementov za izogibanje zaščitenim vrstam in posebno ravnanje z njimi, če so naključno ulovljene.

E. **Beleženje podatkov in poročanje**

14. Spremembe Sveta razlikujejo med minimalnimi informacijami, ki jih morajo zabeležiti ribiči, in agregiranimi statističnimi podatki, ki jih države članice zagotovijo Generalni komisiji za ribištvo v Sredozemlju.

IV. **SKLEP**

15. Svet je pri oblikovanju stališča v celoti upošteval predlog Komisije in stališče Evropskega parlamenta iz prve obravnave.

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)
ISSN 1725-5244 (tiskana različica)

Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL